

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 3 (1929)
Heft: 11

Rubrik: Verkehr = Trafic

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Phot. Bern.

Billige Fahrt zum Wintersport

Mit dem Billett für Hinfahrt -
Kostenlose Rückfahrt

Zur Erleichterung des Wintersportes gelangen in der Zeit vom 23. November 1929 bis 30. März 1930 auf den Stationen der meisten schweizerischen Transportunternehmungen sogenannte *Sportbillette* zu stark ermässigten Preisen nach den nachstehend genannten *Wintersportstationen* zur Ausgabe. Diese Billette werden auf Verlangen an jedermann abgegeben, und zwar jeweilen an Samstagen und Sonntagen, sowie am 24., 25., 26. und 31. Dezember 1929 und am 1. und 2. Januar 1930. Zur Rückfahrt berechtigen die Sportbillette nur am Sonntag, sowie am 25. und 26. Dezember und am 1. und 2. Januar. Die *Ermässigung* beträgt bei den Bundesbahnen und den meisten Privatbahnen 37,5% der *Retourtaxe*, sodass die Hinfahrt und Rückfahrt auf den betreffenden Strecken nur den Preis einfacher Fahrt kostet. Die Rückfahrt ist somit *unentgeltlich*. Die Sportbillette sind im allgemeinen lediglich zur Hinfahrt und Rückfahrt auf der gleichen Strecke gültig. Für gewisse Verbindungen werden jedoch auch solche ausgegeben, die zur Hinfahrt nach einer Sportstation und zur Rückfahrt ab einer andern Station berechtigen. Sportbillette für Hinfahrt und Rückfahrt auf der gleichen Strecke werden nur für Entferungen von mindestens 20 Tarifkilometer (einfache Entfernung), solche für Hinfahrt nach einer Sportstation und Rückfahrt von einer andern Station nur für Entferungen ab mindestens 40 Kilometer (Hin- und Rückfahrt zusammen) ausgegeben.

Als *Wintersportstationen*, nach denen Sportbillette abgegeben werden, gelten die folgenden:

A. Für Hinfahrt und Rückfahrt auf der gleichen Strecke

Airolo	Arzier	Boltigen
Ambri-Piotta	Bäretswil	Bwil
Amsteg-Silenen	Beatenberg (via Strassenbahn)	Brassus
Andermatt		Brig (Brigue)
Appenzell	Biberbrücke	Bretaye
Arosa	Biberegg	Brünig (Hasleberg)
Arth-Goldau	Biglen	Brunnen



Phot. Gab.

Prix de transport réduit pour les sports d'hiver

Taxe normale à l'aller -
Retour gratuit

Afin de mettre les sports d'hiver mieux à la portée de chacun, la plupart des entreprises de transport suisses mettront en vente, pendant la période du 23 novembre 1929 au 30 mars 1930, des billets de sport à prix très réduits pour les stations de sport d'hiver dont on trouvera ci-dessous l'énumération. Ces billets seront délivrés à tous les voyageurs qui en feront la demande, les samedis et les dimanches, ainsi que les 24., 25., 26. et 31. décembre 1929 et les 1^{er} et 2. janvier 1930. Pour le retour, ils ne sont valables que le dimanche, les 25. et 26. décembre et les 1^{er} et 2. janvier. La réduction pour les lignes des CFF et la majeure partie des chemins de fer privés est de 37,5% de la taxe d'aller et retour, ce qui ramène le prix d'aller et retour à celui de la simple course. Autrement dit, sur ces parcours le retour est gratuit.

D'une manière générale, les billets de sport doivent être utilisés par le même itinéraire à l'aller et au retour. Dans certaines relations, il en sera cependant délivré qui, au retour, seront valables au départ d'une autre station que la station destinataire du voyage d'aller.

Les billets d'aller et retour par le même itinéraire ne sont délivrés que pour des distances tarifaires d'au moins 20 km entre les deux points extrêmes, et les autres pour des voyages dont les trajets d'aller et de retour représentent ensemble au moins 40 km.

Les stations de sport d'hiver pour lesquelles il est émis de ces billets sont les suivantes:

A. Aller et retour par le même itinéraire

Buchs (St. G.)	Champéry	Davos-Platz
Bühler	Château-d'Oex	Disentis
Bulle	Châtel-St-Denis	Ebnat-Kappel
Burgistein-Wattenwil	Chur	Einsiedeln
Buttes	Couvet R. V. T.	Elm
Caux	Dallenwil	Engelberg
Chamby	Davos-Dorf	Entlebuch

Erstfeld
Faido
Fleurier
Flums
Frutigen
Gais
Gänsbrunnen
Giswil
Glarus
Glovelier
Göschenen
Goppenstein
Grindelwald
Gryon
Gstaad
Heiden
Hinwil
Jaman

Jungfraujoch
Kandersteg
Kleine Scheidegg
Klosters
Konolfingen-Stalden
Krummenau
Küblis
La Chaux-de-Fonds
La Cure
Lachen
Läufelfingen
Langnau
Langwies (Graub.)
Le Pont
Le Sépey
Les Avants
Les Breuleux
Les Diablerets

Les Hauts-Geneveys
Les Pléiades
Lenk (Simmental)
Leukerbad (Loèche les-Bains)
Leysin-Feydey
Leysin-village
Linthal
Lugern
Malleray-Bévilard
Meiringen
Mels
Menzingen
Mont-Soleil
Montana-Vermala
Montfaucon
Moutier
Münster (Wallis)

Mürren
Näfels-Mollis
Nesslau - Neu-St. Jo-
hann
Netstal
Oberägeri
Oberdiessbach
Oberwald
Oeschseite
Oeschi
Oey-Diemtigen
Pfäffikon (Schwyz)
Pontresina o. St. Moritz
Prêles (Prägelz)
Ragaz
Reichenau-Tamins
Reichenbach
Rigi-First
Rigi-Kaltbad
Rigi-Klösterli
Rigi-Scheidegg
Rigi-Staffel
Rigi-Staffelhöhe
Rodi-Fiesso
Rothenthurm

St-Cergue
Ste-Croix
St-Imier
St. Moritz o. Pontre-
sina
St. Peter-Molinis
St-Ursanne
Saanen
Saanenmöser
Saignelégier
Särgans
Sarnen
Sattel-Aegeri
Schindellegi - Feusis-
berg
Schüpfeheim |berg
Schwanden
Schwarzenburg
Schwyz
Sedrun
Siebnen-Wangen
Signau
Sonloup
Stalden (Wallis)
Steg
Tavanasa-Brigels

Tavannes
Teufen
Tramelan-gare
Trubschachen
Unterägeri
Urnäsch
Villars-sur-Bex
Visp (Viège)
Wald
Waldenburg
Wallenstadt
Wassen
Wasserauen
Wattwil
Weesen
Weissbad
Weissenbach
Wengen
Wiggern
Wölftschens-First
Wolfgang
Zermatt
Zugerberg
Zweisimmen
Zwingen

*Nach der Bahnfahrt
im Buffet eine Tasse*

BOVRIL

English-beef Kraftgetränk

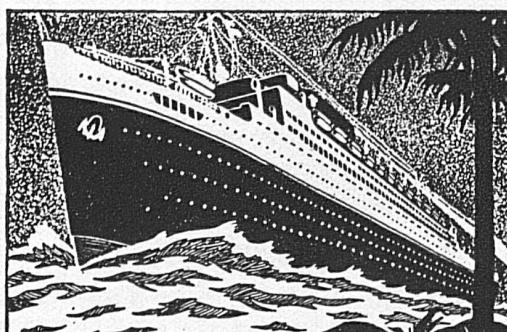


PRO
FRA

B. Für Hinfahrt nach einer Sportstation und Rückfahrt
ab einer andern Station

B. Aller à une station de sport, retour d'une autre station

Beatenberg (via Strb.)	{ und zurück von }	Interlaken-Bf.
Bretaye	{ et retour de }	Les Diables
Gstaad	"	Lenk (Simmental)



COSULICH LINE
SERVICES EXPRESS pour l'AMÉRIQUE du NORD

par M/S. „SATURNIA“ et „VULCANIA“ (24,000 tonnes)
S/S. „PRESIDENT WILSON“

Service pour l'Amérique du Sud
LLOYD TRIESTINO

3 services express:
ÉGYpte — PIRÉE et CONSTANTINOPLE — BOMBAY
Services postaux:
LEVANT-SYRIE-PALESTINE — MER NOIRE-EXTRÊME ORIENT

Pour tous renseignements s'adresser à l'agence générale
pour la Suisse:

R. Lindenmann, Bahnhofstr. 31 (Orell Füssli-Hof), **Zurich**
COSULICH LINE — LLOYD TRIESTINO
Téléphone Selnau 61.75
et à son sous-agent à **Lausanne**: F. Scheldegger, 2, rue du Midi
ainsi qu'à l'agence générale C. Blenk, Fert & Co., à **Genève**
Paris: 1, rue Auber

Kleine Scheidegg	{ und zurück von } { et retour de }	Grindelwald
Jaman	"	Montreux o. Territet
Jungfrauojoch	"	Brig (Brigue)
Jungfrauojoch	"	Goppenstein
Heiden	"	Rorschach
Le Sépey	"	Château-d'Oex
Le Sépey	"	La Chaudanne
Les Avants	"	Allières
Les Avants	"	Chamby
Les Avants	"	Châtel-St-Denis
Les Avants	"	Les Diablerets

Les Pléiades	{ und zurück von } { et retour de }	Châtel-St-Denis via Palézieux
Les Pléiades	"	Châtel-St-Denis o. Chamby via Vevey
Lenk (Simmental)	"	Frutigen
Mont Soleil	"	Tramelan-gare
Oberdiessbach	"	Bowl
Oey-Diemtigen	"	Oberwil
St-Imier	"	Biel (Bienne)
Signau	"	Trubschachen
Waldenburg	"	Läufelfingen
Wolfgang	"	Küblis
Zwingen	"	Waldenburg

Die Ereignisse der kommenden Wochen

Les événements des semaines prochaines

Basel.

- 23. November: Liedertafel, Cäcilienfeier im grossen Musiksaal.
- 26. November: Kammermusikabende im Hans Huber-Saal.
- 17. Dezember: Symphoniekonzerte im grossen Musiksaal.
- 30. November: } Symphoniekonzerte im grossen Musiksaal.
- 14. Dezember: } Symphoniekonzerte im grossen Musiksaal.
- Leitung: Dr. Felix Weingartner.
- Im Dezember: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler.
- 3. Dezember: Extrakonzert Pablo Casals; Leitung: Dr. Felix Weingartner.
- 7./8. Dezember: Basler Gesangverein: César Franck, "Les Béatitudes", im Münster.
- 7. Dezember: Basler Männerchor: Cäcilienfeier im grossen Musiksaal.
- 11. Dezember: Konzertgesellschaft Zürich im grossen Musiksaal.
- 11. Dezember: Don Kosakenkonzert.

19. Dezember: Chorkonzert des Basler Kammerorchesters (Chor und Orchester) in der Martinskirche: Klassische Werke. Leitung: Paul Sacher.

Bern.

- 23./24. November: Berner Männerchor: a-capella-Konzert in der französischen Kirche.
- 25./26. November: Bernische Musikgesellschaft: I. Beethoven-Konzert im grossen Kasinoaal; Leitung: Dr. Felix Weingartner.
- 30. November und 1. Dezember: In der französischen Kirche: Konzert der Jugend. Chörlie der Töchterhandelsschule, der Berner Singbuben und des Knaben-Trommler- und Pfeiferkorps.
- Im Dezember: Weihnachtsausstellung Bernischer Künstler in der Kunsthalle.
- 1. Dezember: Konzert des Männerchors und Orchesters der Eisenbahner Bern, in der französischen Kirche.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Expressdienst
nach Nord- und Süd-Amerika

Nächste Abfahrten nach:

Nord-Amerika:
Anlaufhäfen: Neapel-Gibraltar

29. Nov. S/S. "Roma"	32,583 Tonnen
30. Dez. M/S. "Augustus"	32,650 Tonnen
17. Jan. S/S. "Roma"	32,583 Tonnen
7. Febr. M/S. "Augustus"	32,650 Tonnen
19. Febr. S/S. "Roma"	32,583 Tonnen

Süd-Amerika:
Anlaufhäfen:

Villefranche, Barcelona, Cadix, Rio, Santos, Montevideo, Buenos Aires

5. Dez. S/S. "Giulio Cesare"	21,657 Tonnen
8. Jan. S/S. "Duilio"	24,281 Tonnen
29. Jan. S/S. "Giulio Cesare"	21,657 Tonnen
20. Febr. S/S. "Duilio"	24,281 Tonnen
13. März S/S. "Giulio Cesare"	21,657 Tonnen

Zentral-Amerika und Südwest-Küste:

28. Nov. M/S. "Orazio"	11,668 Tonnen
31. Dez. S/S. "Colombo"	12,002 Tonnen

Auskünfte, Anmeldungen und Prospekte bei der Generalagentur:

„Schweiz-Italien“
Reise- und Transportgesellschaft
Sitz: **Zürich**, Bahnhofstrasse 80
und deren Vertreter in:

Basel: W. Scheck, Centralbahnstrasse 1
Luzern: J. Urbanetz, Schwellenhorquai 2
St. Gallen: J. Kälin, St. Leonhardstrasse 20

„Sitmar“ Società Italiana di Servizi Marittimi
Regelmässige Eil- und Postdampferdienste nach

AEGYPTEN
LEVANTE
SYRIEN
KONSTANTINOPEL
SCHWARZES MEER
MITTELMEERFAHRTEN

Besonderer Eilluxusdienst Europa-Aegypten mit den Luxusdampfern „Esperia“ u. „Ausonia“

General-Vertretung:

„SUISSE-ITALIE“
Reise- und Transport A.-G.
Zürich, Bahnhofstr. 80

Vertreter in: Basel, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Genf, Locarno, Lugano